Bank Alfalah
The Way Forward

Bank Alfalah Revolving Loan
Terms and Conditions
بینک الفلاح ریوالونگ لون
شرائط وضوابط

Please read the following Terms & Conditions carefully, applicable to all customer applied for Revolving Loan facility. By signing, the Borrower confirms understanding, acceptance, and consent to below stated Terms & Conditions.

برائے مہربانی درج ذیل شرائط وضوابط کو دھیان سے پڑھیں، جو تمام صارفین کے لیے قابلِ اطلاق ہیں جو ریوالونگ لون کی سہولت کے لیے درخواست دے رہے ہیں۔ دستخط کرکے، قرض خواہ درج ذیل شرائط وضوابط کو سمجھنے، قبول کرنے اور ان پر رضامندی کا اظہار کرتا/کرتی ہے۔

1. The sanctioning of Revolving Loan is at the sole discretion of Bank Alfalah Limited.
   ریولونگ لون کی منظوری بینک الفلاح لمیٹڈ کی مکمل صوابدید پر منحصر ہوگی۔

2. The Bank may take the processing fee at the time of loan disbursement, if sanctioned. Processing fee is non-refundable.
   اگر لون منظور ہو جائے تو بینک لون کی رقم کی ادائیگی کے وقت پروسیسنگ فیس وصول کر سکتا ہے۔ پروسیسنگ فیس ناقابلِ واپسی ہوگی۔

3. Your Bank Alfalah Revolving Loan repayment account number should be used to deposit monthly payments.
   ماہانہ ادائیگیاں جمع کروانے کے لیے آپ کا بینک الفلاح ریولونگ لون کا ریپیمنٹ اکاؤنٹ نمبر استعمال کیا جائے گا۔

4. The monthly payment will be made on its due date (as defined in the Key Fact Statement and Finance Agreement).
   ماہانہ قسط اپنے واجب الادا تاریخ پر ادا کی جائے گی (جیسا کہ فیکٹ اسٹیٹمنٹ اور فنانس ایگریمنٹ میں بیان کیا گیا ہے)۔

5. All fees and charges are subject to prevailing SOC and are subject to change at any time during the course of the facility.
   تمام فیسیں اور واجبات مروجہ شیڈول آف چارجز کے مطابق ہوں گے اور سہولت کی مدت کے دوران کسی بھی وقت تبدیل کیے جا سکتے ہیں۔

6. Annual Percentage Rate(APR) سالانہ فیصد شرح =

$$\left(\frac{\text{Mark-up / Profit paid for the period} \quad \text{مارک اپ/مدت کے لیے ادا کردہ منافع}}{\text{Outstanding Principle Amount} \quad \text{واجب الادا اصل رقم}} \times \frac{365}{\text{Number of Days} \quad \text{دنوں کی تعداد}} \times 100 \right) \text{———} \%$$

Example: مثال

Outstanding Principal Amount=PKR. 100,000 — واجب الادا اصل رقم 100,000 روپے

Annual Mark-up Rate=18% — سالانہ مارک اپ کی شرح =18%

Mark-up / Profit paid for the period=100,000×18%=PKR. 18,000 — مدت کے لیے ادا کردہ مارک اپ/منافع 100,000x18%=100,000 روپے

No. of Days (Loan Tenure in days e.g. 1 year)=365 days — دنوں کی تعداد (قرض کی مدت دنوں میں، مثلاً 1 سال) =365 دن

365: Used to annualize the rate — 365 شرح کو سالانہ بنیاد پر شمار کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے

Annualized Percentage Rate سالانہ فیصد شرح فیصد شرح $= \frac{18,000}{100,000} \times \frac{365}{365} \times 100 = 18\%$

7. Late payment charges shall be applicable as per terms of the Finance Agreement and the Schedule of Bank Charges (as amended from time to time and available on bankalfalah.com).

دیر سے ادائیگی کے چارجز فنانس ایگریمنٹ کی شرائط اور بینک چارجز کے شیڈول کے مطابق لاگو ہوں گی (جو وقتاً فوقتاً ترمیم شدہ ہوں اور بینک الفلاح کی ویب سائٹ bankalfalah.com پر دستیاب ہوں)۔

8. Repayment channels

واپس ادائیگی کے ذرائع

Repayment can be made through the following channels:

ادائیگی درج ذیل ذرائع سے کی جاسکتی ہے

- Cash payment over the counter
  کاؤنٹر پر نقد رقم جمع کرواکر
- ATM/CDM
  اے ٹی ایم/کیش ڈپازٹ مشین کے ذریعے
- Internet Banking
  انٹرنیٹ بینکاری کے ذریعے
- Cheque/Pay Order deposit
  چیک/پے آرڈر جمع کرواکر

9. Revolving Loan cannot be used for business/investment purposes. Customer can only use this loan for his/her legal personal needs.

ریولونگ لون کاروباری یا سرمایہ کاری کے مقاصد کے لیے استعمال نہیں کیا جاسکتا۔ صارف اس لون کو صرف اپنی قانونی ذاتی ضروریات کے لیے استعمال کرسکتا ہے۔

10. All fees, charges and taxes details are also mentioned in the Key Fact Statement.

تمام فیسوں، چارجز اور ٹیکسوں کی تفصیلات بھی کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں درج ہیں۔

11. Key details such as mark-up rate, variable financing, financed amount, re-pricing frequency, default/late payment information and other material information are mentioned in Key Fact Statement.

اہم تفصیلات جیسے مارک اَپ ریٹ، فکسڈ یا ویری ایبل فنانسنگ، مالی رقم، ری پرائسنگ فریکوئنسی فنانس کی مدت (دورانیہ)، مالی رقم کو میچورٹی سے پہلے واپس کرنے کا طریقہ، ڈیفالٹ/دیر سے ادائیگی کی معلومات اور دیگر اہم معلومات کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں بیان کی گئی ہیں۔

12. Billed amounts is/are communicated through the monthly statement(s). Payments are to be paid on monthly basis as per the billed statement which will be issued at monthly basis.

بل کی گئی رقوم ماہانہ گوشوارے کے ذریعے بتائی جائیں گی۔ ادائیگیاں ماہانہ بنیاد پر جاری کیے جانے والے ماہانہ گوشوارے کے مطابق کی جائیں گی۔

13. To terminate the Revolving loan facility, the customer needs to request a pay-off sheet from the Bank Alfalah Consumer Finance Center or via the helpline and deposit the amount mentioned in the pay-off sheet provided by the bank.

ریولونگ لون کی سہولت ختم کرنے کے لیے صارف کو بینک الفلاح کے کنزیومر فنانس سینٹر یا ہیلپ لائن کے ذریعے لون کی مکمل ادائیگی کی تفصیل طلب کرنا ہوگی اور بینک کی جانب سے فراہم کردہ پے آف شیٹ میں درج رقم جمع کروانی ہوگی۔

Bank Alfalah
The Way Forward

14. Termination / Closure of contract. will be confirmed to the customer within two (2) working days

معاہدے کی تنسیخ/بندش کی تصدیق صارف کو دو (2) کاروباری دنوں کے اندر کردی جائے گی۔

15. To get assistance or make a complaint, information is provided in the Key Fact Statement.

معاونت حاصل کرنے یا شکایت درج کروانے کے لیے مطلوبہ معلومات کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ میں فراہم کی گئی ہیں۔

16. The Bank may revise these Terms & Conditions in compliance with regulatory requirements. Any material change shall be communicated in advance to the customer.

بینک ضابطہ کار کی ضروریات کی تعمیل کے لیے ان شرائط و ضوابط میں نظرِ ثانی کرسکتا ہے۔ کسی بھی اہم تبدیلی کے بارے میں صارف کو پیشگی آگاہ کیا جائے گا۔

17. The Borrower shall promptly inform Bank Alfalah of any changes in linked facilities or services, including but not limited to auto-renewals, and subscriptions, if applicable.

قرض خواہ کو بینک الفلاح کو کسی بھی منسلک سہولت یا خدمات میں تبدیلیوں کے بارے میں فوری طور پر آگاہ کرنا ہوگا ، بشمول آٹو رینیولز، سبسکرپشنز کی ہدایات، اگر قابل اطلاق ہوں۔

18. Renewal of the Facility shall be subject to the Bank's policy. If not renewed, the Facility shall stand discontinued upon its expiry.

سہولت کی تجدید بینک کی پالیسی کے تابع ہوگی۔ اگر سہولت کی تجدید نہ کی گئی تو اس کی مدت ختم ہونے پر سہولت بند تصور ہوگی۔

19. The Facility may be temporarily blocked by the Bank in the event of non-payment as per Bank’s policy.

بینک کی پالیسی کے مطابق، ادائیگی نہ ہونے کی صورت میں سہولت کو عارضی طور پر روکا جاسکتا ہے۔

20. I hereby irrevocably and unconditionally acknowledge and agree that Bank Alfalah Limited may, either with or without notice to me, at any time upon the occurrence of any default on my part, set-off and/or apply any monies available in any of my accounts maintained with the Bank for payment of any liabilities outstanding against me in favour of the Bank. Where such set-off requires the conversion of currencies, the Bank shall be entitled to effect such conversion at such rate exchange prevailing on the day of such set-off as the Bank may apply in accordance with the bank's usual practice in such connection and all exchange risks, losses,

میں اس بات کو ناقابل واپسی اور غیر مشروط طور پر تسلیم اور منظور کرتا/کرتی ہوں کہ بینک الفلاح لمیٹڈ، مجھے کسی بھی نوٹس کے ساتھ یا بغیر، میرے کسی بھی ڈیفالٹ کے وقوع پذیر ہونے پر، کسی بھی وقت میرے بینک کے ساتھ موجود میرے کسی بھی اکاؤنٹ میں دستیاب رقم کو، بینک کے حق میں میری واجب الادا ذمہ داریوں کی ادائیگی کے لیے سیٹ آف اور/یا استعمال کرسکتا ہے۔ جہاں اس سیٹ آف کے لیے کرنسیوں کا تبادلہ درکار ہو، بینک کو اس تبادلے کو اس شرح پر کرنے کا حق حاصل ہوگا جو اس سیٹ آف کے دن مارکیٹ میں دستیاب ہو، جیسا کہ بینک اپنی معمول کی پریکٹس کے مطابق اس کا اطلاق کرے گا، اور تمام ایکسچینج رسک اور نقصانات میری جانب سے برداشت کیے جائیں گے۔

21. Premiums, commissions and other bank charges shall be borne by me.

پریمئمز، کمیشنز اور دیگر بینک چارجز میری جانب سے برداشت کیے جائیں گے۔

Customer's Signature
کسٹمر کے دستخط

Customer's Name
کسٹمر کا نام

Bank Alfalah
The Way Forward

Declaration / اقرارنامہ

I hereby declare and undertake that all information stated in this application and attachment hereto or otherwise provided to you by me or at your request is true, correct and accurate in all respects. I understand that monthly instalments are equated for convenience only and the deferred payment charges are calculated on a reducing balance basis. I confirm that in the event that my signatures herein below differ materially from the signature on my CNIC, you are authorised and instructed to rely on the signature affixed on the legal agreement, which I may enter into with you for my loan financing facility and/or other communications signed or proposed to be signed by me in the manner specified herein below.

میں اقرار کرتا/کرتی ہوں کہ اس درخواست میں میری طرف سے فراہم کردہ تمام معلومات اور منسلک دستاویزات ہر لحاظ سے سچ، مکمل اور درست ہیں۔ میں سمجھتا/سمجھتی ہوں کہ ماہانہ اقساط میری آسانی کے لیے رکھی گئی ہیں اور ڈیفرڈ پیمنٹ چارجز کا حساب ریڈیوسنگ بیلنس کی بنیاد پر لگایا جائے گا۔ میں تصدیق کرتا/کرتی ہوں کہ اگر نیچے دیئے گئے دستخط میرے سی این آئی سی پر موجود دستخط سے مختلف ہوتے ہیں تو آپ کو اجازت اور ہدایت کرتا/کرتی ہوں کہ آپ میرے قانونی ایگریمنٹ پر موجود دستخط پر یقین کریں جو میں نے اپنی لون فنانسنگ فیسیلیٹی اور/یا دیگر کمیونیکیشنز کے لیے آپ کو دستخط کر کے دیئے ہیں جیسا کہ میں نے نیچے دستخط کیے ہیں۔

I acknowledge the fact that the loan facility requested by me in this application will be made available to me at the absolute discretion of the Bank.

میں یہ حقیقت تسلیم کرتا/کرتی ہوں کہ میری طرف سے درخواست کی گئی لون فیسیلیٹی کی دستیابی صرف اور صرف بینک کی صوابدید پر منحصر ہے۔

I/We hereby confirm that facility arrangement including terms and conditions as stated above are accepted by me/us. I / We also hereby acknowledge receipt of a copy of these Terms & Conditions as well as the Key Fact Statement Sheet and, as a token of receipt, I/We affix my/our signature(s) below.

میں/ہم بذریعہ ہذا تصدیق کرتے ہیں کہ مذکورہ بالا سہولت کے انتظامات، بشمول شرائط و ضوابط، مجھے/ہمیں منظور اور قبول ہیں۔ میں/ہم بذریعہ ہذا ان شرائط و ضوابط کی ایک نقل، نیز کلیدی معلوماتی بیان (KeyFactStatement) کی ایک نقل موصول ہونے کی بھی تصدیق کرتے ہیں، اور وصولی کے ثبوت کے طور پر ذیل میں اپنے دستخط ثبت کرتے ہیں۔

Signature (as in CNIC)
دستخط (بمطابق سی این آئی سی)

Date: | D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
تاریخ

Customer's Name
کسٹمر کا نام

CNIC No. | | | | | | - | | | | | | | | - | |
قومی شناختی کارڈ نمبر